

ZOU WILLEN – Jak vyjádřit přání v nizozemštině

A. Práce s touto písničkou má dvě části.

1. Nejprve si přečti text, v němž jsou vynechána slovesa. Vynechané sloveso se vždy rýmuje na to tučně zvýrazněné na konci verše. Vybaví se ti na základě rýmu některé sloveso, které už znáš? Zkus si jej doplnit nebo napsat vedle.

2. Poslechni si teď písničku a doplň sloveso, které slyšíš. Co všechno by zpěvák chtěl? Je to vyjádřeno vazbou *zou willen* + *infinitiv* slovesa:

¹<https://www.youtube.com/watch?v=iYJbDPvxPRw&list=RDiYJbDPvxPRw>

Ik zou je willen _____ het 's een keer met mij te **wagen**

Maar 'k weet niet hoe

Ik zou iets willen _____ want er is veel om **uit** te **leggen**

Maar 'k weet niet hoe

Ik zou je willen _____, zodat ik je meer nog kan **verwennen**

Maar 'k weet niet hoe

Ik zou je willen _____, zodat ik jou niet hoef te **delen**

Maar 'k weet niet hoe

Ik zou je liefde willen _____ en met je samen willen **leven**

Winnen jouw vertrouwen en dan waanzinnig van je houden

Maar 'k weet niet hoe

Oohohoo 'k weet niet hoe

Oohohoo 'k weet niet hoe

Ik zou je willen _____ door de Sahara te **ontginnen**

Maar 'k weet niet hoe

Ik zou je willen _____ het van de kansel willen **preken**

Maar 'k weet niet hoe

Ik zou je willen _____, en als een lijster laten **zingen**

Maar 'k weet niet hoe

Ik zou je willen _____ en dan geleidelijk **ontdooien**

Maar 'k weet niet hoe

Ik zou je koning willen _____ en in paleizen laten **wonen**

Luchtkastelen bouwen en dan waanzinnig van je houden

Maar 'k weet niet hoe

Oohohoo 'k weet niet hoe

Oohohoo 'k weet niet hoe

Ik had het zelf willen _____ m'n eigen teksten voor je **zingen**.

Maar k weet niet hoe.

¹GersonMainVEVO: Gerson Main. Ik weet niet hoe. In: YouTube [online]. 28. 08. 2015 [cit. 2018-02-24].

Dostupné z: <<https://www.youtube.com/watch?v=iYJbDPvxPRw&list=RDiYJbDPvxPRw>>

Autorkou materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Hana Hrochová.

Dostupné z Metodického portálu www.rvp.cz, ISSN: 1802-4785.

Provozuje Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků (NÚV).

B.

Pro zdvořilé vyjádření přání používá nizozemština **zou** + **willen**. Jedná se o podmínovací způsob.

zou (graag) + iets + **willen** Ik zou graag een groot huis willen.

zou (graag) + **willen** + dat + iets Wij zouden graag willen dat het vandaag
zondag was.

Text písňě:

Ik weet niet hoe – Gerson Main

Ik zou je willen vragen het 's een keer met mij te wagen
Maar 'k weet niet hoe
Ik zou iets willen zeggen want er is veel om uit te leggen
Maar 'k weet niet hoe
Ik zou je willen kennen, zodat ik je meer nog kan verwennen
Maar 'k weet niet hoe
Ik zou je willen stelen, zodat ik jou niet hoeft te delen
Maar 'k weet niet hoe
Ik zou je liefde willen geven en met je samen willen leven
Winnen jouw vertrouwen en dan waanzinnig van je houden
Maar 'k weet niet hoe

Oohohoo 'k weet niet hoe
Oohohoo 'k weet niet hoe

Ik zou je willen winnen door de Sahara te ontginnen
Maar 'k weet niet hoe
Ik zou je willen smeken het van de kansel willen preken
Maar 'k weet niet hoe
Ik zou je willen ringen, en als een lijster laten zingen
Maar 'k weet niet hoe
Ik zou je willen kooien en dan geleidelijk ontdooien
Maar 'k weet niet hoe
Ik zou je koning willen kronen en in paleizen laten wonen
Luchtkastelen bouwen en dan waanzinnig van je houden
Maar 'k weet niet hoe

Oohohoo 'k weet niet hoe
Oohohoo 'k weet niet hoe

Ik had het zelf willen verzinnen m'n eigen teksten voor je zingen.
Maar k weet niet hoe.

C. Wat denk je? Wat zou hij/zij willen? Wat zouden ze willen? Waarom? Napiš

Autorkou materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Hana Hrochová.

Dostupné z Metodického portálu www.rvp.cz, ISSN: 1802-4785.

Provozuje Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků (NÚV).

**krátkou odpověď k obrázkům, jako je uvedeno v příkladu.
Můžeš procvičovat i intenzivněji. Napiš ke každému obrázku celý příběh.**

2



Voorbeeld: Hij/zij zou graag naar Amsterdam willen gaan. Hij zou er twee weken bij een vriend willen logeren. Ze zouden samen alle musea willen bezoeken.

3



4



5



6

²rawpixel. Pixabay.com: [online]. [cit. 2018-02-24]. Dostupný pod licencií Public Domain na WWW: <<https://pixabay.com/en/street-people-adult-road-asphalt-3169981/>>

³FISHER, Lucy. flickr.com: *Chinatown shop* [online]. 2010-08-21 [cit. 2018-02-24]. Dostupný pod licencií CC-BY na WWW: <<https://www.flickr.com/photos/37553027@N02/4912824514/>>

⁴LOJ, Pawel. flickr.com: *Jump bed* [online]. 2009-12-20 [cit. 2018-02-24]. Dostupný pod licencií CC-BY na WWW: <<https://www.flickr.com/photos/limaoscarjuliet/4198682349/>>

⁵Jimhutchins. Wikimedia.org: *Acd jump chute* [online]. 2010-06-22 [cit. 2018-02-24]. Dostupný pod licencií Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 na WWW: <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Acd_jump_chute.jpg>

⁶mohamed_hassan. Pixabay.com: [online]. [cit. 2018-02-24]. Dostupný pod licencií Public Domain na WWW: <<https://pixabay.com/en/multi-tasking-efficiency-manager-2840792/>>

Autorkou materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Hana Hrochová.

Dostupné z Metodického portálu www.rvp.cz, ISSN: 1802-4785.

Provozuje Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků (NÚV).